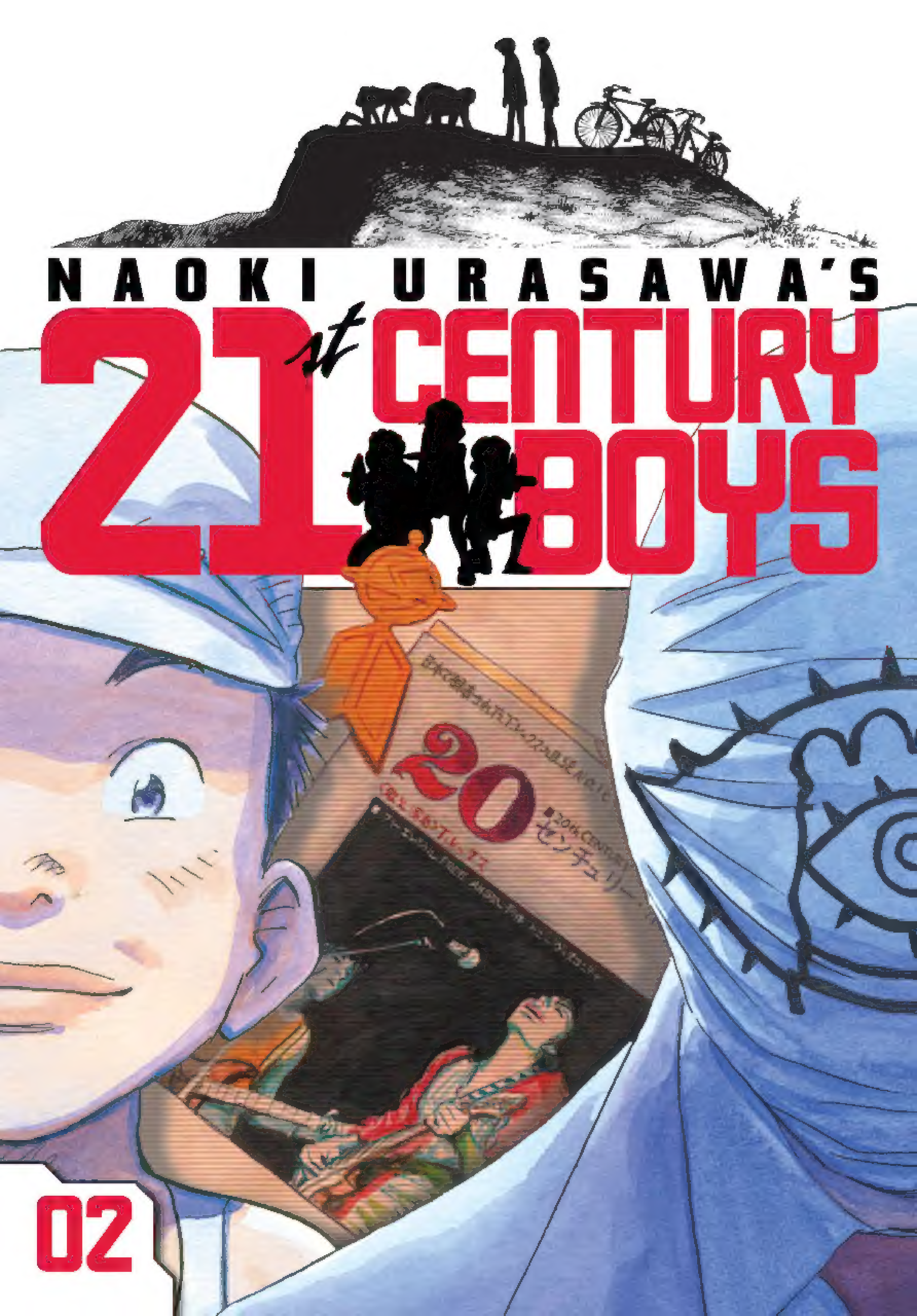


NAOKI URASAWA'S
21st CENTURY BOYS
20
02


NAOKI URASAWA PRESENTS
21世紀少年
Twenty-first Century Boys
浦沢直樹
下
20世紀少年
本格科学冒険漫画
21世紀少年
下
浦沢直樹
小学館
21th Century Boys
NAOKI URASAWA PRESENTS
Finally,
the story is going into the climax!!
The human race is facing a crisis.
Kenji is bustling about trying to save the world,
and the people who he loves.
Also he has to solve the mystery of the "Friend".
What the "Friend" really is!?
Why he became evil!?
The answer is connected with the memory
when Kenji was a Twentieth century boy.



いままでのあらすじ

昭和四〇年代、空き地に秘密基地を作り、21世紀を語り合っていたケンヂと仲間達――悪の組織の世界征服計画を阻止する正義の味方を夢見て、他愛のないシナリオを描き、それを"よげんの書"と名づけていた。

一九九七年、失踪した姉キリコの娘カンナを育てながらコンビニを営むケンヂは、ミュージシャンとなる夢も破れ、どこにでもいるつまらない大人になっていた。だが彼の周辺で起こる奇妙な事件が、子供の頃に書いた"よげんの書"通りであることに気づいた時から、彼は巨大な事件に巻き込まれることになる。"ともだち"と言われる謎のカリスマが本気で世界の征服を計画していることに気づいたケンヂは、幼なじみを集めて立ち上がる。しかし"ともだち"の巧妙な計略に嵌り、20世紀最後の日、テロリストの汚名を着せられ行方不明に。逆に"ともだち"は惨劇を救った英雄となる。

二〇一五年、"ともだち"は暗殺されてしまうが、ローマ法王の前で復活。英雄から神の子に昇りつめた。彼はその一方、ウイルスをばら撒き、世界を滅亡へと追い込む。

三年後、世界大統領として君臨する"ともだち"はわずかに残った人類に完全滅亡計画を遂行する。

その時、奇跡的に20世紀最後の日を生きのびたケンヂが彼の前に立ちふさがる。

"ともだち"は遂に倒れ、平和は甦ったかに見えたが、悪夢はまだ続いていた。

A Summary of 21st Century Boys

目次

NAOKI URASAWA PRESENTS

21st Century Boys


THE PRIZE DRAW?
YEAH, I WAS SO SURPRISED!!
THE OLD LADY FROM JIJIBABA'S JUST RAN OUT AND GRABBED HIM!!
I DIDN'T REALIZE SHE COULD EVEN MOVE LIKE THAT.
AND? WHO WAS IT, THE BAD GUY?
IT WAS THAT GUY, YOU KNOW THE ONE, THE ONE WITH THE MASK.
THERE'S A KID WHO WEARS A MASK?
WAS HIS NAME SADAKIYO?
EH? WHO'S HE?
THAT'S WHAT I'M ASKING.
HEY.
HI


CHAPTER 9
THE RULES OF THE GAME
WHAT'S UP?
DUNNO, ASK YOSHIT-SUNE...
THERE'S NO MISTAKING IT... SOMEONE DEFINITELY WAS IN OUR BASE...
WHAT!?


THE PRIZE DRAW?
YEAH, I JUST REMEMBERED ABOUT IT, BACK WHEN WE WERE KIDS...
THE CULPRIT WAS SADA-KIYO, THE KID WITH THE MASK.
WE DON'T KNOW IF IT WAS ACTUALLY SADAKIYO...
WHAT?
AFTER ALL IT COULD HAVE BEEN ANYONE WEARING THAT MASK.
WELL... I SUPPOSE SO...
I DOUBT WE SHOULD ASK HIM NOW SEEING AS HOW WE'RE VISITING HIM IN HOSPITAL AND ALL...
4


AH, MARUO!!
学病院
HEY, YOSHITSUNE, YOU HERE ON A VISIT TOO?
NO, I WAS JUST TRYING TO GET HOLD OF YOU ON THE PHONE!!
WHAT'S UP?
ACCORDING TO THE PEOPLE IN RECEPTION SADAKIYO'S CONDITION HAS SUDDENLY TAKEN A TURN... HE'S IN THE ICU...
HEH...
AND ON TOP OF THAT, THE UN'S ARMY HAS JUST STORMED IN THERE!!
病院

5



LET GO
OF ME!!
THE REMOTE
FOR THE ANTI-
PROTON IS
HIDDEN IN
THE SECRET
BASE OUT IN
THE FIELD!!
TAKE ME
TO MY UNCLE!!
HE'LL KNOW
SOMETHING
FOR SURE!!


MR ENDO IS CURRENTLY WORKING ON A SECRET MISSION FOR US, I TOLD YOU THIS ALREADY!
HOW DID YOU COME UPON THIS INFOR-MATION?
I ASKED SADAKIYO !!
MR. SADA IS CUR-RENTLY IN A COMA.
7
ピ…
ピ…
ピ…


I ASKED WITH MY HEART.
SADAKIYO USED ALL HIS STRENGTH TO COMMUNICATE IT TO ME!!
What ?
SADAKIYO WAS TRYING TO TELL ME THE TRUTH...
WHEN THAT MAN BENT SPOONS, HE ALWAYS SAID YOU COULDN'T USE TRICKS!!
......
WE KNOW THIS GIRL.
ACCORDING TO OUR FINDINGS SHE'S SAID TO BE THE DAUGHTER OF FRIEND.
TAKE HER INTO CUSTODY.


GET OFF
OF ME!!
TAKE ME
TO MY
UNCLE!!
UNCLE
KENJI!!
DAMN
ITS
HOT!!
WHAT'S THIS?
I CAN'T SEE
ANYTHING.


IT FEELS LIKE I'M STEPPING ON SOMETHING.. I WONDER WHAT?
THERE'S NOTHING, THERE'S NO ONE THERE!!
EW!! IT LOOKS LIKE I'VE STEPPED IN SOME-THING BAD!
CRIMINALS DESERVE THE DEATH PENALTY, RIGHT?
I CONCUR!
YOU RECKON WE SHOULD USE THIS AS A FOOT-BALL?
WE'D BE JUST LIKE THE RED BLOOD 11
AND HE'S IN FRONT OF THE GOAL!! WILL TAMAI SHINGO FINISH IT ALL WITH HIS FAMOUS SUBMARINE SHOT...!?


THAT'S ENOUGH!
ANY MORE AND YOU'LL GET A SUPER CHARGED FLICK TO THE FOREHEAD!!
AH!!
IT'S A KIDNAPPER!!
IT'S THE 300,000,000 YEN CRIMINAL!!
IF I HAD 300,000,000 YEN I WOULDN'T BE HANGING ROUND HERE!!


YOU OK?
I'VE BEEN LOOKING FOR YOU.
YOU'RE SADAKIYO, RIGHT?
OR ARE YOU IN FACT...
THE OTHER FRIEND...?
HEY...


DO YOU KNOW ABOUT THE ANTI-PROTON BOMB?
HEHE...
HOW DO WE STOP IT?
YOU DON'T GET THE RULES OF THIS GAME.
WHAT?
HE HE HE ...
?
NOT YET.
EH?


HEHEHE, JUST COMING OUT WITH IT LIKE THAT...
YOU'RE JUST BEING USED BY THE 'UN'.
IT'S YOU...
DON'T YOU HAVE SOMETHING ELSE YOU NEED TO BE DOING?
KENJI.
YOU..
YOU ARE...
KEEENNJIIII.



BYE BYEE.
HA HA HA.


LETS CARRY ON WITH THE INTERROGATION AS PLANNED!!
GET OFF ME!!
!!


TAKE HER
TO HER
UNCLE!!
GET A CAR
READY,
QUICKLY!!
TAKE HER
TO KENJI!!
KANNA!!


THESE GUYS ARE TRYING TO INTERROGATE SADAKIYO!!
Freeze!!


DON'T MOVE.
MARUO, TAKE KANNA OUT TO THE CAR. LEAVE THIS MESS TO US.
OK!!
LET'S GO!!
OCCHO!!
GO, QUICKLY!!
HEHE-EE...
IF ANY OF YOU, DO ANYTHING TO SADAKIYO...


WE WONT LET YOU GET AWAY WITH IT!!
WHERE THE HELL AM I...
HUFF
HUFF
DAMN IT!!
HUFF
HUFF
IT SEEMS LIKE REALITY, BUT IT'S REALLY NOT...
MAKES SENSE...
IN THE END ALL THAT'S HAPPENING IS THAT I'M BEING TOYED WITH!!


WHAT THE HELL SHOULD I DO...?
HUFF
HUFF
TO THINK THAT THIS PLACE HAS GOT RULES TOO...
THE HIDING PLACE OF THE ANTI-PROTON BOMB'S REMOTE...?
IN OUR OLD BASE...?
I DON'T KNOW WHAT THE HELL THAT MEANS.
DON'T KNOW IF KENJI WILL EITHER...
THAT'S WHAT SADAKIYO SAID, RIGHT?
YEAH

22



......
BUT YOU'RE RIGHT... KENJI MIGHT KNOW SOMETHING...
I HAVE A FEELING HE'LL KNOW.
STOP THIS FARCE. THERE'S NO WAY I'M GOING TO FRIEND'S HEAD-QUARTERS!!
NO, YOU WILL, AS OUR HOSTAGE.
UN
UN
!!


DAMN IT!! THEY'VE SET UP A ROAD BLOCK!!
I TOLD YOU IT WOULD BE IMPOSSIBLE!!
UN
UN
UNCLE ...
KANNA ...
UNCLE KENJI, WHAT SHOULD WE DO...?


Uncle Kenji...
Damn it!!
Just give it up now!!
No! Relay a mes-sage for us!!



The UN Forces wont be able to dispose of the anti-proton bomb!!
We're trying to resolve that our-selves!!
Tell them to let us through!!
Are you trying to fool the world again?
Wha ..!?
We were fooled by Friend who sent the world into a blood bath.
You're trying to fool us yet again with promises of impossible powers.
Aren't you, Friend's...
demon daughter!!


You're wrong!!
Listen up!! This girl here...
.....?
See! She's up to something!!
Mumbling a demon spell...
Kanna ...
Help us...
please...
can you hear me...?


Uncle...
Can you hear me? Uncle Kenji...
UNCLE KENJI...!!
遠藤酒店


hmn...
Hmm ...?
Someone call me...?
CHAPTER 10
THE REMNANT OF A DEMON


Suchou prison Hospital
You said you'd talk if it was to me?
Why did you try to run away?


Is the child you're carrying ok?
They're stepping up your security now, you know.
The UN forces want to know about the where-abouts of the anti-proton bomb as soon as possible.
That's why they brought me here to see you
Talk. Tell me about the bomb...
Get me out of here.


I can't do that.
Please, anywhere but here.
I'm no longer under Friend's spell...
I can't, Ms. Takasu.
A lady from the Friend party has been killed.
When...?
You lot didn't know about it, did you? It wasn't well reported...
I heard about it. Apparently she had a central role in the Friend's people party...


She's also carrying Friend's child...
!
It could have been a rumor.
The real child of Friend is here, in me...
Only this child...
....
Who did it?
Who was it?
I know who


チチッ
チュ！チュン
Mister...
Hey, mister.
Hmm...
Hmm... What...?
Hey mister, get up!!
What the... oh it's you.
Something strange happened,
There was a girl in my dream!!


So you had a wet-dream?
yaaawn
It happens a lot with boys going through pubity...
No, it wasn't that!!
The girl in my dream was called Kanna...
What did you say ...?
She was pretty cute. Kinda like Mayuzumi Jun or Yoshizawa Kyoko...
I don't care about that!! Was it that Kanna!?
I don't know which Kanna it was...!!
Anyway, she said something to me in the dream.
She asked me to tell it to uncle Kenji.


!!
But what did Kanna say!?
Then...?
I asked if she meant the guy who had a goatee and always wore glasses.
Erm... The place where the anti-proton bomb's controller is hidden...
is in the secret base...


The culprit,
is a remnant from the Friend party...?
There are still those who protect and act upon the teachings of Friend.
What's there to protect ...?
The remote for the anti-proton bomb.
If that gets triggered then this time the human race will be wiped out for sure.
What do you think his followers will do then?
........!!


They intend to get on a rocket for mars.
....
That's not going too well though. Their rocket doesn't even fly...
Where's the remote?
I don't know.
However, they're after me now.
Me and this child.
I saw her from this window.


Over there behind that window...
Who?
I'm sure of it... She was dressed up in a nurses outfit...
She came here too...

!!
You knew the person, right...?



ギッ
Ms. Yukiji, We've just had word from central office!!
Wh.. What?
Some of your friends stormed into a University hospital and left taking a hostage!!
We need your help in talking to them!!
17
What was that...?


Now you mention it, the other day Yoshitsune said some-thing,
There had been signs that someone had broken into the base...


Was it always this small...?
You're an adult, of course it seems small. You found anything?
Hmm ...
Hee.. Now takes me back... this is 'Muyono-suke'
Ah, 'Hora Fuki dondon's' in here too


Well? You got some-thing?
The remote for the anti-proton bomb
is in the time capsule tin
The tin, its not here!
Oi, you know about the tin, right?
In that tin, huh...?


Oi, can you hear me!?
Where's the tin!?
EH!!
Oi...


What the hell is this!!
Ok, I understand!!
Take me to them!!



Takasu ...
You're really shaking...
Ok.
I'll try and negotiate you getting moved somewhere else.
Tell me who the culprit is.
The daugh-ter...
daughter ...?


The daughter of professor Shikishima...


We have you surrounded. Step away from the vehicle!!
There is someone currently on the way to carry out negotiate your demands.
Demands ...!? A nego-tiator!?


We're only asking that we can be allowed to meet with Kenji!!
You're the ones who are making the unreasonable demands!!
Are those UN troops thinking we're the enemies!?
Of course they are.
......!!
Friend had the whole world in the palm of his hand.
You're all related to events. Of course we also have our doubts about Kenji too. But the most questionable person is...
this devil daughter.
Don't you say that!!
Uuuunn...

2


I got through...
Got through...?
That kid... He responded to my calls...
That kid...?
Heh, so you're done with your witchcraft for the moment then?
Stop it!!
That girl has put her life on the line to save the world count-less times!!
Even now she's trying her best to get an important message to Kenji!!
How many times do I need to tell you...?
Eh...!?
Now that you mention it wasn't that one of Friend's slogans...?
"I'll save the world"


Kanna, what's wrong ...?
?
Who...?
Who are you...?
This time someone's calling for me...
Who...?


What...


It's this place...
CHAPTER 11
GOODBYE MANJOME
RAW : MANGAHELPERS
TRANSLATOR : JAMEGG
EDITOR : OBXIST
TYPESETTER : OBXIST + TYRO


Oi!!
You...
You're ...
What the hell are you doing on my lane!!
Don't come into my ally with those filthy shoes!!
6
This place is what keeps me going, the reason I live, my dream!!
Don't you dirty this holy place !!
God ...


This hole...
Which means one year's passed just now..?
A bowling alley...?
Hey, God!!
What's this, don't get fresh with me!!
Hey!!
Get off the lane in those shoes!!
Just as I'd expect from God. You've got keen sences.
What the... I just got the feeling you're gonna be really unlucky in life.
I don't know what the hell you're...
The tin box!! Do you know about the tin box?
....



Damn it! Where the hell is that tin...
Hey, Mon-chan...
I've missed you, Mon-chan!
Hey!!
What the... Get off me, you're giving me creeps!!
Hey, Mon-chan.
Do you know where the tin box is?


What's this? Its been a while mister.
Kenji...
Oh...
I don't know what you're talking about...
The box...
Like I said I'm after the tin box!!
It's been a year. What you been up too?
Kidnap-per!!
You two come with me!!
It's gotta be...


!!
Where did you bury it!?
You lot buried a tin box somewhere round here right!?
Eh?
Eh? That was our secret...
Aaaah! You want us to dig that up already?
......!!
If you don't tell me soon someone's getting flicked!!



Aaaah!!
What the hell are you digging. This is my land!!
Stop that, cut it out!!
Ah...
What the hell is this...
Finally ...



Damn it, after we spent all that time burying it...
We'll have to do it all over again.
Don't you dare!!
This. Thing...
Eh...? I've never seen that before.
Me neither... Who put that in there?
REMOTE
......!!


THE REAL ONE IS IN THE SECRET BASE IN THE THEME PARK
Eh? What does it mean by theme park?
Huh ...
It must mean that place ...
That reconstruction of the town we lived in as it was in the Showa period...


Tell Kanna !!
Eh?
That pretty girl, the one who called you before!!
Oh... That girl from my dream about a year ago...
In your dream ...
Sleep!! Right now, go to sleep!!
That's impos-sible...
Shall I give it a try...?
Let me do it.

14



Please let me do this little thing to help...
Manjome...
Kanna, can you hear me ...?
Kanna ...
but you're a ghost ...
Kanna ...
Kanna, can you hear my voice...
Please, hear my voice...


キーーン
Kanna, can you hear me?
It's me, Yukiji...
Listen to me. The situation has changed.
There are remnants of "Friend"'s people.
It's possible that the remote to the anti-proton bomb might be in their hands...


Aunt Yukiji, our situation has changed too!!
チャ
The location of the remote was just told to me, spoken to my heart!!
We know where the remote is!!
What do you mean ...?
....
Yukiji!! The UN troops aren't on our side!!
Eh...?
This guys don't believe what we're saying!!
チャッ



Leave this place to us! You head on...!
チャッ
GO!! Yukiji, take care of Kanna!!
チャッ
Don't move! Don't you dare move!!


Where is it...?
Back in the old town Uncle Kenji used to live in... its been made into a theme park.
I got through to Kanna ...
Really ...?
Yeah.
With this, have I finally...
19


Finally managed to do something....
to help the world ...?
Yeah ...
There's nothing special about bending spoons...
It's all lies, like this could bend,
something like this, what would be the point ....

20


Look, look! It actually bent...
It bent ...
Is it because I did something good...?
....

Man-
jome...
What the hell are you doing, talking to your-self.
Eh... Erm... That thing just now, you guys couldn't...
....


Oh right ...
He's a ghost
More importantly, what the hell is this thing?
Heeey!! Don't look at that, that's our 'book of prophecies'!!
反陽子ばくだん
で
世界はほろびる
だろう
'An anti-proton bomb will destroy the world' ....?
Eh...? I Didn't write anything like that.
NOTE : EVERYTHING THATS WRITTEN IN THE PAPER IS ON DIALOG
And what's this bit?
きょだいロボットが
ひみつきちをふみつぶし
とき
When the giant robot pounds his Foot down

23



The button will be pressed ...
And the world will explode ...
スイッチがおされ
ちきゅうは
大ばくはつ
するだろう
Eh...?
What's that?
This kid came up with something pretty interesting ...
Right ...?
Don't go there Kanna...
Kanna, you mustn't go there!!





IF YOU WANT TO UNDERSTAND, THEN OPEN YOUR HEART!
IF YOU WANT TO UNDERSTAND, THEN IT'S A HOP, SKIP AND JUMP OF THE HEART!
IF YOU WANT TO UNDERSTAND, THEN BATHE REGULARLY.
IF YOU WANT TO UNDERSTAND...
BELIEVE IN 'FRIEND'
CALL IT OUT, 10 TIMES
ロボット工学
新世紀理論
敷島 義彦 著



I AM DEAD.
I AM DEAD.
I AM DEAD...
魔神ガロン 手塚治虫
スーパージェッター① 久松文雄
スーパージェッター② 久松文雄
W3 手塚治虫
W3 手塚治虫
THEN, CLOSE YOUR EYES.
CAN YOU SEE ANYTHING?

4


SUPER-BOMB SWITCHES
THE ANIT-PROTON BOMB WILL CHANGE THE FUTURE
THIS WORLD WILL SOON...
THE ANIT-PROTON BOMB WILL CHANGE THE FUTURE
BE HEADING TOWARDS ITS END.
THE NEW BOOK OF PROPHECIES


YOU ALL
WILL DEFIANTLY
COME TO AN END.
I KNOW
THIS...
AS I AM YOU
'FRIEND'
FRIEND...


SEE YOU SOON
CHAPTER 12
THE SWITCH


常盤荘
GIVE ME TONE 61!!
HERE YOU ARE.
HMM...
WHAT I WANT TO KNOW IS...

WHEN ARE THOSE UN GUYS GETTING READ OF THAT THING?
ALL THE CIVILIANS HAVE THEIR HANDS FULL JUST TRYING TO GET THEIR LIVES BACK ON TRACK.
NEXT WE NEED TO GET RID OF THE RUBBISH LEFT BEHIND.


I DON'T KNOW IF YOU CAN CALL IT RUBBISH, BUT THAT THING CREEPS ME OUT...
RIGHT, MY COMPANIONS! MORE CONCERNING THAN THAT, HOW DO WE END THIS THING??
SO THE MAIN CHARACTER HAS SAVED THE WORLD FROM DANGER, WHAT DOES HE DO NOW?
KAKUDA, WHAT DO YOU THINK?
HMMM...
IF WE JUST LEFT IT LIKE THIS IT'D BE A BIT BORING, THAT'S FOR SURE
THEN WHAT WOULD HAPPEN TO THE HERO IN THE END...?
....
HOW ABOUT HAVING THE ENEMY APPEAR AGAIN?
JUST LIKE THE TERMINATOR OR JASON!!

10


DOES HE DIE?
I DON'T WANT TO KILL HIM OFF...
THE HERO IS DEFINED AS A HERO THE MOMENT HE WINS, RIGHT?
THAT'S HIS HIGH POINT, BUT THEN HE HAS THE REST OF HIS LIFE LEFT...
AS SUCH POPULAR ENDINGS INVOLVE THE HERO RIDDING OFF INTO THE SUNSET...
OR, DYING...
IT'S KINDA DEPRESSING TO THINK OF IT LIKE THAT..
.........!!


HEY, WHAT'S UP?
OH... IT'S NOTHING...
IT JUST KINDA LOOKED LIKE...
THAT THING MOVED A LITTLE...
THAT'S IMPOSSIBLE.
WE'VE BEEN WORKING THROUGH THE NIGHTS RECENTLY. YOU MUST BE TIRED.
HMM...


YEAH... YOU'RE RIGHT...
I MIGHT HAVE A NAP, I SUPPOSE...
OK, LETS SLEEP. LETS SLEEP.
ギリ…
ギシャー



Huff
Huff
WHAT IS THIS...
ITS JUST LIKE HOW IT WAS WHEN WE WERE KIDS...
AUNT YUKIJI, THIS WHOLE AREA IS A THEME-PARK!!
WHERE IS THE PLOT WHICH BASE WAS BUILT??
14
JIJIBABA'S SHOP...
WHY WOULD FRIEND DELIBERATELY...
DO SOMETHING LIKE THIS...


DOES HE WANT US TO REMEMBER SOMETHING...
OR COULD IT BE...
FOR THE SAKE OF HIS MEMORIES...?
SO IF JIJIBABA'S IS HERE THEN...
IT'S THIS WAY!!
!!
AUNTIE, LETS GO!!
JUST BEYOND HERE IS THE MAT SHOP, AND JUST BEYOND THAT IS YO-CHAN'S OLD HOUSE!!
Huff
Huff
Huff


WHAT THE HELL...
EVEN THE SMELL IS JUST AS IT WAS...
WHAT'S HE DOING MAKING THIS TOWN...
AUNT YUKIJI?? ARE YOU ALRIGHT??
I'M FINE... RIGHT, LETS GET MOVING...


THE SECRET BASE...
HERE IT IS...


AND IN HERE...
THERE SHOULD BE THE BOMB'S REMOTE...
KANNA!!
ザッ
KANNA...!!
ITS NOT HERE!! ALL THEY'VE GOT HERE ARE THESE OLD MAGAZINES AND A RADIO...

!?
THERE'S SOMETHING WEIRD ABOUT THIS FLOOR.
THIS FLOOR...
THERE'S A SHEET COVERING IT!!
KANNA! WHAT IS IT!?
......!?


WHAT IS THIS...?
A SWITCH...?
HEH...
IT LOOKS LIKE NO ONE PERSON COULD TRIGGER THIS...
TO TRIGGER IT, IT MUST TAKE SOMETHING MASSIVE...


KANNA, LOOK AT THIS...
きょだいロボットが
ひみつきちをふみつぶした
とき
ひみつきちをふ
とき
スイッチがおされ
ちきゅうは
大ばくはつ
AND WHEN THE GIANT ROBOT CRUSHES THE SECRET BASE...
NOTE: HE IS READING WHAT IS WRITEN TO KANNA
THE SWITCH WILL BE TRIGGERED...
AND THE EARTH SHALL EXPLODE...


KANNA!!
DON'T GO TO THE BASE! YOU'LL BE IN DANGER!!
WE HAVE TO DO SOMETHING!! YOU'RE GOD AREN'T YOU!!
WHAT?
SOMEONE, PLEASE, TELL KANNA!!
YOU SAID YOU'D FIGHT FOR THE SIDE OF JUSTICE, RIGHT!?
EH?
I DID SAY THAT, RIGHT...?


WHEN I GROW UP...
I'LL FIGHT ON THE SIDE OF JUSTICE...!!
EH?
WHAT?




ALL TROOPS, MOVE OUT!!
CRISIS-CONTROL STRUCTURE RANK ∞!!
ALL TROOPS, MOVE OUT!!
WHAT!?
IT'S MOVING...?
ARE YOU CERTAIN..?!
MARUO, CALM DOWN!!


WHAT'S GOING ON!?
IT'S A MESSAGE FROM MARUO!! SOMETHING BIG'S HAPPENING!!
EH?
OCCHO!!
LOOK AFTER SADAKIYO!!
OK. HEAD OVER TO THE SHOUWA THEME-PARK TOWN!
APPARENTLY YUKIJI AND KANNA ARE ON THEIR WAY THERE TOO. LOOK OUT FOR THEM!!
WHAT'S THIS?
WHAT'S GOING ON HERE...??
IT'S MOVING AGAIN!!

2


THE ROBOT'S MOVING!!


CHAPTER 5
PUNCH-OUT


KANNA...!!
KANNA'S GONE TO THE SECRET BASE!!
THE BASE IS GOING TO BE TRAMPLED...!!
THEN THE WORLD WILL BE DONE FOR!!
HOW CAN I GET OUT OF THIS PLACE!?
WHAT DO YOU MEAN 'GET OUT'??
IF YOU'VE NOT MANAGED TO CLINCH IT BY THE TENTH FRAME...


THERE'S ONLY ONE THING YOU CAN DO.
GET THREE STRIKES IN A ROW.
YOU'VE GOTTA PUNCH-OUT!
PUNCH-OUT..?
6
AAAH...
AAAAH.... PUNCH-OUT...


WHAT'S WRONG...!?
WHAT..!?
HIS PULSE IS ABNORMALLY FAST!!
HIS BLOOD PRESSURE IS RAISING!!
HE'S TRYING TO TAKE OFF HIS HEADSET!!
MR. ENDO, YOU MUSTN'T!!
AAAAAH, PUNCH-OUT!!
AAAH...
YOU HAVE TO FOLLOW THE EXIT PROCEDURE!!
IT COULD EFFECT HIS BRAIN...!!


AAAAAH!!
KEEEEENJIII.
IT'S FINISHED!!
THIS THING IS REALLY COOL!!
A SECRET BASE!!
OUR SECRET BASE!!
WE SHOULD PUT A FLAG ON THE MOON TOO!!
KEEEEENJIII.
YOU COMPLETE IDIOT!!
I'M DEAD.
I'M DEAD.
I'M DEAD.
KEEEEEENJIIII.



AH!!
DRIP
DRIP
DRIP
COUGH
COUGH
COUGH
MR. KENJI...
GET THE MEDICS...!!
Wobble
Wobble


JUSTICE...
NEVER DIES...!
HUFF
HUFF
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT...?
wobble
QUICKLY, GET THE MEDICS!!
cough cough
PLEASE, STAY THERE!!
OUTSIDE...
THERE'S A ROBOT RAMPAGING OUTSIDE, RIGHT??
huff
huff


YEAH. JUST NOW AN ∞ RANK ORDER WAS ISSUED TO THE TROOPS.
HOWEVER THERE IS NO NEED FOR YOU TO WORRY.
WE'VE MANAGED TO CORNER IT INTO THE THEME PARK.
YOU'VE CORNERED IT...?
THE ROBOT IS BEING FUELED WITH NUCLEAR TECHNOLOGY.
WE DON'T KNOW WHAT THE DANGERS OF DIRECT FIRE WOULD BE AT THIS TIME.
WE ARE CURRENTLY INVESTIGATING HOW IS BEST TO TAKE THE ROBOT DOWN...
STOP BEING SUCH A FOOL.
GET OUT OF MY WAY!!
WE'VE ENTRUSTED YOU WITH A VERY IMPORTANT MILITARY MISSION...
I'M TELLING YOU TO MOVE!!


THIS WORLD WILL BE DESTROYED!!
huff
huff
huff
huff
WHICH WAY DID IT GO?
huff
I NEVER THOUGHT THAT THING WOULD ACTUALLY MOVE AGAIN...
huff
OVER THERE!!


Huff
Huff
THAT'S THE HEART OF THE SHOUWA THEME PARK!!
THIS IS WEIRD, JUST LIKE A MANGA!!
I'VE GOT TO DRAW THIS!!
BUT...
AND JUST LIKE IN MANGA...
WILL SOMEONE COME RIDING TO SAVE US...?


KANNA, LETS GET OUT OF HERE!!
IT'S NO GOOD!!
I'M TRYING TO BREAK IT...
I'M TRYING TO BREAK THIS SWITCH...
MAYBE MY POWERS...
ARE ONLY GOOD FOR BENDING SPOONS...


KANNA...
A GIRL LIKE ME...
CAN'T DO ANYTHING TO HELP.
DON'T BE SILLY...
YOU'RE EVERYONE'S SPECIAL TREASURE...
BUT THAT'S NOT BECAUSE YOU HAVE ANY SPECIAL POWERS.
THAT'S JUST BECAUSE YOU'RE IMPORTANT TO US...
LETS GO... IF WE STAY HERE WE'LL GET CRUSHED.
EH?


WHAT?
WHAT'S THIS VISION...
A BOOK SHELF...
PACKED FULL WITH MANGA...
VISION...?
LOOKS LIKE THE WORLD MY BE DESTROYED SOON...
I WANTED TO FINISH IT...
OUR MANGA...


HEY...
EH?
AH...


KENJI!!
HEY, GET DRAWING!!
THAT... THAT IS A TRUE...
HERO...
AAAH...
EH?
HE FELL OFF...
OUT OF GAS?


KENJI!!
IS HE ALRIGHT?
AH. HE'S UP AGAIN!!
HE'S RUNNING!!
LETS FOLLOW HIM!!
BUILDING A IS WRITTEN ON THE SIDE...
BUILDING A..?
IN THE ROOM... THERE'S LOTS OF MANGA..
WONDER 3, SUPER JETTER, DEMON GOD GARON...


THE REMOTE...
THE ROBOT IS BEING CONTROLLED FROM THERE...
THAT SOUNDS LIKE MY HOUSE.
!!
ITS THE APARTMENT BLOCK I USED TO LIVE IN.
OCCHO...
BUT ITS NOT MY ROOM.
I NEVER OWNED SUPER JETTER.



KANNA, CAN YOU SEE THE ROOM NUMBER..?
2......
205......
205......
SO THEY'VE EVEN RECREATED YOUR OLD APARTMENT BLOCK FOR THIS THEME PARK THEN.
I'LL GO.
OCCHO, I'LL LEAVE THIS UP TO YOU...
ALRIGHT.
I'M GONNA STOP THAT THING.
GOOD LUCK!!
!!
HOW DO YOU FLOOR SOMEONE?


KENJI...
IF THIS WERE JUDO, HOW WOULD YOU TAKE THAT THING DOWN?
...EH?
ERM... SWEEP ITS LEGS...?
RIGHT.
KENJI!!
YUKIJI, YOU HEAD OVER TO THE APARTMENT AND DO SOMETHING ABOUT THAT REMOTE.
UNCLE KENJI!!
KANNA, STAY THERE!!


DON'T BE STUPID!! LIKE I'M GONNA LET YOU GO ALONE...
OCCHO, YOU WAIT HERE TOO.
KENJI!!
YOU'RE UP NEXT.
IF I DON'T TAKE IT DOWN,
AND IF OCCHO MESSES UP, ITS DOWN TO YOU KANNA.
....
WHAT EVER HAPPENS IT MUSTN'T BE CRUSHED...


OUR SECRET BASE.




KENJI..!!
UNCLE KENJI!!
KENJI!!


HERE I GO.
CHAPTER 14:
THERE'S NO WAY I'LL LET IT END
TRANSLATOR : JAMEGG
EDITOR : OBXIST, REDWALL, ROCK-BIRD, ZENQUIBO
PROOFREADER : TRAVIS TOUCHDOWN
TYPESETTER : TYRO
QUALITY CHECKER : ZENQUIBO, OBXIST

The 10 yen half fried rice world peace memorabilia offer ended as of yesterday.
The Owner
珍宝楼
NEWS FLASH, NEWS FLASH!
CHIN-SAN, COME OVER HERE A SEC!!
THE 10 YEN FRIED RICE OFFER ISN'T RUNNING ANYMORE!
WE'VE GOTTEN PEACE BACK. NEXT FOR ME IS TO SAVE SOME MONEY UP. IF YOU THINK I'M GOING TO BE GIVING HANDOUTS FOREVER, YOU'RE GREATLY MISTAKEN!!
BUT THE EARTH IS STILL IN DANGER!!
EH...?
PLEASE WATCH THIS REPORT!


THIS IS A SHOT OF THE GIANT ROBOT THAT IS CURRENTLY RAMPAGING TOWARDS THE HEIWA TOWN AMUSEMENT PARK!
THE UN FORCES CURRENTLY HAVE IT SURROUNDED AND ARE STARTING TO CLOSE IN ON THE ROBOT!
DAMN IT... I'M GONNA HAVE TO START SERVING 10 YEN FRIED RICE AGAIN??
I'LL HAVE TO GET KANNA-CHAN TO COME BACK AND GIVE ME A HAND...
THAT'S ONLY IF SHE'S NOT INVOLVED IN THIS MESS, THAT IS.
HMM...
VATICAN CITY


WE'RE HAPPY TO WITNESS YOUR QUICK RETURN TO HEALTH, FATHER.
IT IS THANKS TO YOUR COMBINED EFFORTS.
I AM TRULY GRATEFUL.
FATHER, THERE IS ANOTHER INCIDENT OCCURRING IN JAPAN...
THE GIANT ROBOT HAS ONCE AGAIN STARTED TO MOVE.
THINGS ARE SOMEWHAT CRITICAL...
WHAT!!




FATHER NIDANI...
FATHER?
YOUR COMRADES WHO FOUGHT ALONGSIDE YOU ARE IN JAPAN, ARE THEY NOT?
YES, THEY ARE.
THEY WERE PEOPLE WHO FOUGHT WITH ALL THEY HAD FOR THE SAKE OF BRINGING PEACE TO EARTH!
LET US PRAY FOR THEIR SAFETY.
GRR
AAAAAAH!!!!


GERMANY
THE ROBOT THAT SUDDENLY STARTED MOVING AGAIN IS STILL RAMPAGING ONWARDS.
HEY, POP.
YOU RECKON IT'LL BE ALRIGHT?
THE UN HAS ANNOUNCED THAT THIS IS A STATE OF EMERGENCY.
HM?
tap tap
HMMM...
DO YOU RECKON THIS WILL END THE WORLD...?
tap tap
DON'T WORRY SO MUCH, PETER.
tap tap
THE WORLD DOESN'T END JUST LIKE THAT.


ISN'T THAT RIGHT?
INDEED IT IS.
RIGHT, IT'S TIME FOR BREAKFAST.
GREAT, I'M STARVING!
OK!
HAVE YOU HEARD THE NEWS?
YEAH!!
THAT FUCKING ROBOT'S ON THE MOVE AGAIN!!


IF WE WERE IN JAPAN WE'D SMASH THAT MOTHA TO THE GROUND, DAMN IT!!
Bull shit!!
IT'LL BE FINE!!
I KNOW IT, THE FRIEND OF THAT GUY SELLING SOBA...
HE'LL DEFINITELY SAVE THE WORLD...
THE ONE WHO SANG 20TH CENTURY BOY...
KENJI, HE'LL DEFINITELY SAVE US!!
10


I'M.. FINALLY AT THE CONTROLS, EH?
Blerg...
Huff
AH!!
STOP!
UWA!!
STOP, DAMN YOU!!


カッ
カッ
ハァ
ハァ
!!
GIVE ME THAT REMOTE, NOW!!


ヒュッ!


HOW DO YOU STOP THIS THING!?
YOU'RE TOO LATE!!
I'VE SET IT TO AUTO-MATIC!!
THAT ROBOT WITH CRUSH THE SECRET BASE,
THEN THE 'ANTI-PROTON BOMB' WILL DESTROY THE WORLD!!

14


THE FRIEND YOU BELIEVE IN IS A PHONY!!
YOU'VE LET YOUR HEART BE CON-TROLLED BY THAT MAN!!
'AND FINALLY THE ROBOT YOU CREATED WITH OBLITERATE THE WORLD'
'NEVER HAND THE PRECIOUS REMOTE TO THE ENEMY!!' I'VE DONE EVERYTHING JUST AS FRIEND TOLD ME!
I'M TRUE TO THE REAL FRIEND!!
FRIEND IS THE REAL THING!!
BECAUSE IF HE ISN'T THE REAL FRIEND...
THEN I HAVE WASTED MY LIFE.
15
AH...


I'M NOT GOING TO LET YOU DIE!!
WHAT'S IT MATTER, THE WORLD IS ABOUT TO END!!
NO!!
THERE'S NO WAY I'LL LET IT END!!
PLEASE EVACUATE THE AREA!! ALL THOSE IN THE VICINITY, PLEASE EVACUATE NOW!!
SIS!!
EVERY-ONE'S RUNNING AWAY!!


IT'S GOTTA BE THE DENGEKI-CHOP!!
THE DENG-EKI...?
YOU TOO GRAMPS; HURRY UP, WE NEED TO GET GOING!!
NO, I'M MAKING A DENRIKU!!
A REQUEST, I'M PHONING IN A REQUEST!!
ERM, IS THAT DJ KONCHI THERE?
EVERYONE IN THE CITY IS IN A PANIC.
IT'S TIMES LIKE THIS WHEN PEOPLE NEED THAT SONG...!!
KENJI'S SONG!!
OK!! WE'VE GOT A REQUEST FROM SANAE-CHAN IN TOKYO!!
EVERYONE GRAB THE RADIOS YOU'VE GOT AND TURN THE VOLUME ALL THE WAY UP!!


HEEEERE WEEEEE GOOOOO!!
ITS KENJI'S BOB LENNON!!
!?
♪♪
♪♪
KENJI...
GU-TARARA
THIS IS THE SONG THAT KANNA LOVED...
GU-TARARA
SU-TARARA
UNCLE KENJI!!
SU-DARARA


UNCLE KENJI!!
GU-TARARA
AAAAAAAH!!
SU-DARARA
OOFF
I'M NEVER GONNA LET YOU PULL MY SKIRT UP AGAIN, GOT IT!?
WHAT THE HELL DID YOU JUST DO TO ME??
DEASHIBARAI
THE TRICK IS TO AIM FOR THE MOMENT ONE FOOT IS TAKEN OFF THE FLOOR.


OOFF
HAHAHA! WHO THE HELL FALLS FOR A TRAP THAT HE MADE HIMSELF!?
MARUO'S AN IDIOT, IDIOT!
WITH THESE TRAPS, NO ONE WILL BE ABLE TO GET NEAR OUR BASE!
THAT'S RIGHT!!
I WON'T LET YOU GET NEAR OUR SECRET BASE!!
LIFT YOUR LEG, YOU BASTARD!!

20


GU-TARARA
THAT'S IT, KEEP LIFTING THEM!!
SU-TARARA
21
HUFF
HUFF
GU-TARARA
AAAAAGH!!
AH!


UNCLE KENJI!!


UNCLE KEEEEEN-JIIIIIIII!!
UNCLE KENJI!!
GU-TARARA
UNCLE...
SU-DARARA


GU-TARARA
SU-DARARA
GU-TARARA


21st Century!!
We have overcome the greatest danger the human race had yet experienced and have now moved on to the 21st century!!
However, we have not forgotten!!
The person who led us through to the new millennium...
Yes!! If he did not exist, human history would have ended there!!
Let me introduce you!!


WH.. WHAT SHOULD WE DO?
DON'T ASK ME...
Let's give a round of applause for the heroes who saved us!!
パチパチ
EEEEEK... SO MUCH APPLAUSE...
HURRY UP AND GO!
D..DON'T PUSH ME!!
HURRY UP AND GET GOING. WE'RE ALL STUCK BEHIND YOU!!
H... HELLO...
パチパチ
EEEEEK!!


パチパチ
IS IT REALLY OKAY FOR US TO JOIN....
WE WERE THE ONES WHO MADE THE ROBOTS, THOUGH...
HMM... MEH, WHO CARES; I HEARD THE POPE IS GIVING US SOMETHING.
WELL, WE SHOULD TAKE WHAT PEOPLE GIVE!!
パチパチ
パチパチ
パチパチ
HEEHEE, I GOT A MEDAL.
DIDN'T WE GET BADGES FOR WINNING THE GUM WRAPPER CONTEST WHEN WE WERE KIDS?

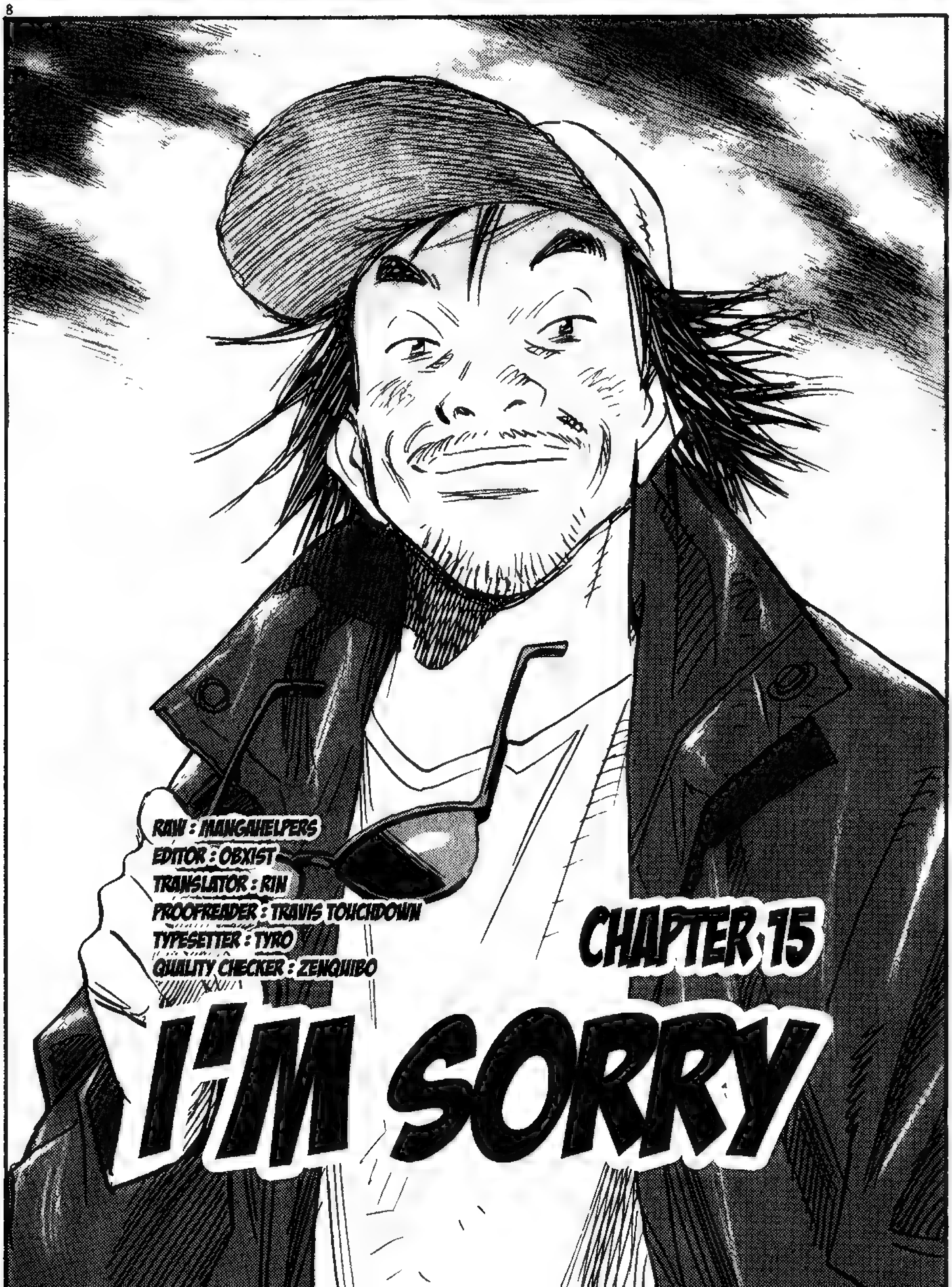

パチパチパチ
LOOK, HE'S GOING TO START HIS SPEECH.
Mhmm... Ehhh... Ahh?
I ah... Umm...
HIS VOICE IS SQUEAKING
Pfft.
I am not actually Kenji. I'm just the leader of the Genji Faction...
Starting off, my real name isn't even Yoshitsune...
My last name is Minamoto, so as kids people called me Yoshitsune, but...
I'm also not really the leader type either...
WHAT IS HE TRYING TO SAY?


Ah...
Today, the real people who were supposed to be here to give this speech are Kenji, Yukiji, and Otcho
Otcho is another nickname...
5
BANGKOK, THAILAND
!!
IT'S THE POLICE!! LISTEN TO US AND COME OUT...


EEEEK!!
AHH!!
EIYAA!!!


IF YOU DO ANYTHING TO THE WOMEN...
I WON'T LET YOU LIVE.
Y... YOU ARE THE LEGENDARY...
SHO...
SHOGUN!!
YOU DON'T HAVE TIME TO SALUTING ME.
WE'VE STILL GOT A LOT MORE THINGS TO ACCOMPLISH.
7


ISN'T THAT RIGHT KENJI...


RAW : MANGAHELPERS
EDITOR : OBXIST
TRANSLATOR : RIN
PROOFREADER : TRAVIS TOUCHDOWN
TYPESETTER : TYRO
QUALITY CHECKER : ZENQUIBO
CHAPTER 15
I'M SORRY


ゴォォォ
W.. WOW...
THEY BEAT THAT...



UNCLE KENJI!! WHERE ARE YOU GOING...!?
NO TIME TO BE SALUTING. MOVE!!
!?
I STILL HAVE THINGS I GOTTA DO.


HUH?
WHERE'D YOU GO, MISTER?
OWW, WHAT'S YOUR PROBLEM!!
LET'S GO.
HOPE I STILL HAVE TIME.
MOVING VAN?
GO SAY BYE.


HUH?
JUST HURRY!!
YO.
WHAT? ARE YOU MOVING?
AH...
Y... YEAH...
WHAT? WHY DIDN'T YOU TELL ME?
SADAKIYO.
SEND ME A LETTER WHEN YOU REACH THERE,


HAHA...
AH...
UM...
WE'RE FRIENDS, RIGHT...
KIYOSHI!! HURRY UP AND GET IN THE CAR!!
AH... O... OKAY.
SADAKIYO...
HUH?
WHY DON'T YOU TAKE OFF YOUR MASK?


SEE YA!!!
BYE...
SEND ME A LETTER!
PROMISE!!
YEAH, I WILL!!
SEE YA!

ICU
SADAKIYO!!
HE'S PASSED AWAY.
SADAKIYO!!
WHERE'S KENJI..?
HE'S IN THE VIRTUAL ATTRACTION...
IDIOT!! WHY ISN'T HE HERE..?!

LOOK AT HIM...
HE LOOKS SO HAPPY...
HE'S GONE...
YEAH...
ANYWAY...
I NEED YOU TO DO TWO MORE THINGS.


YOU'RE GOING TO REGRET IT FOR LIFE.
DON'T TRY ACTING STUPID.
YOU KNOW WHAT I'M SAYING.
YEAH.
GOOD.


AMAZING SONGS ARE FLOWING THROUGH MY HEAD.
CHARLIE IS EVEN ON DRUMS AND BILLY IS ON BASS!! THE SUPER BAND HAS REUNITED AGAIN!!
YOU'RE GOING ON A WORLD TOUR....?
YEP.
YOU SAID THE SAME THING THAT TIME TOO.
WHEN?
YOU'RE SO STUPID.
HAHA...
....
WHAT DID YOU DO IN THERE, ANYWAY?
INSIDE THE VIRTUAL ATTRACTION...


I DID WHAT I WAS SUPPOSED TO DO.
I DID IT!
I'M SORRY!

I'M SORRY!!
I'M SORRY!!
I WAS THE ONE WHO STOLE IT!!
YOU CAN PUNCH ME IF YOU WANT!!
I'M REALLY SORRY!!

I'LL TELL THE WHOLE SCHOOL THAT I WAS THE THIEF!!
I'M REALLY SORRY!!
BUT IT'S NOT SOMETHING I CAN MAKE UP TO HIM NOW...
BUT...
HE PUT HIS BEST INTO APOLOGIZING.


WHAT IF...


WHAT IF I SAID SORRY LIKE HE DID AT THAT TIME...
THERE'S NO POINT IN SAYING WHAT IF.
THAT'S TRUE...
THAT'S WHY I'M GOING TO PROPOSE PROPERLY NEXT TIME.
SO STUPID.
THOUGHT SO.


YOU'RE REALLY STUPID.
...AND WHO IS IT?
24
DID YOU FIND OUT WHO "FRIEND" WAS?
YEAH...


IS THIS WORLD NEEDED...
NEEDED...?
AM I NEEDED...
OR NOT NEEDED?
IS THIS WORLD NEEDED?
THIS KINDA OF WORLD...
IS NOT NEEDED!!


IT'S COMPLETELY DRIED UP...
FINAL CHAPTER: 20TH CENTURY BOYS
RAW : MANGAHELPERS
TRANSLATOR : RINRINGO
EDITOR : ROCK-BIRD, TYRO
PROOFREADER : ADZIU
TYPESETTER : TYRO
QUALITY CHECKER : OBXIST
WE'VE BEEN RUNNING THIS WHOLE TIME, BUT IT SEEMS LIKE THIS PLACE WAS ONCE A RIVER.
HUH?
OH, A RAIN DANCE...
ARE YOU REALLY SURE SHE'S GOING TO BE SOMEWHERE UP AHEAD...?
CAN'T YOU USE YOUR PSYCHIC POWERS TO FIGURE THIS OUT?


THEY'RE ALREADY GONE.
THOSE WEIRD POWERS I HAD ARE GONE...
REALLY...? WELL, YOU DON'T REALLY NEED THEM ANYWAY.
I REALLY DON'T THINK.
THAT KIND OF POWER IS SOMETHING YOU NEED...
BECAUSE IT'S CREEPY?
AH!
NO, THAT'S NOT WHAT I MEAN!! WHAT ARE YOU SAYING?!"
YOU CAN START TO SEE IT NOW.
AFRICA


OVER THERE, HURRY AND GIVE THE INTRAVENOUS FLUIDS!! GET THOSE CHILDREN LINING UP PROPERLY TOO!!
WAIT FOR YOUR TURN!! WE HAVE ENOUGH VACCINES FOR EVERYONE, YOU HEAR?!


MOM..

GRANDMA, LOOK, WE FOUND KIRIKO-SAN.
KIRIKO!!


DOCTOR KIRIKO HAS BEEN SEEING PATIENTS FOR DAYS NOW.
IT WAS HER VACCINE THAT PREVENTED MOST OF THE POPULATION BEING WIPED OUT, TOO...
SHE REALLY IS SOMETHING.
IT'S JUST THAT THERE HASN'T BEEN ANY RAINFALL. IT'S ALL DRIED UP...


WATER...
WHAT? WHAT'S WRONG?
?
UNDER..
UNDER HERE, THERE'S WATER..
I'M SAYING WEIRD THINGS AGAIN.
IT'S CREEPY, RIGHT...?
WATER?!
THERE'S A WATER VEIN?
HEY, MOVE!!


BU... BUT I...
PROBABLY DON'T HAVE THE POWERS ANYMORE...
IF I WERE KENJI-SAN, I'D BE DIGGING!!
WHAT?
DIG!!
HE'D SAY WE HAVE TO DO WHAT WE CAN DO!!
AND AFTER-WARDS...
HE'D START SINGING THAT SUCKY SONG AGAIN.


SUDARARA GUDARARA
ザッ
SUDARARA GUDARARA
THIS IS...
WHERE AM I...?


ROOFTOP...
ELEMENTARY SCHOOL...? NO...
IT'S THE SECONDARY SCHOOL'S ROOF...
!!
S...
SUICIDE JUMP...!?
S... STOP!!
!!!


WH... WHAT IS THIS...?!
T-REX...?!
放送室
T-REX
20
20
〈歌と演奏〉T レックス
FREE ANGEL



WHY DID YOU CALL ME?
HEHE, DID YOU JUST HEAR THAT?!
WHADDYA MEAN, HEAR WHAT?
DIDN'T YOU HEAR IT?! "20TH CENTURY BOYS!!"
T-REX!


I WANT YOU ------ ♪
I'M GOING TO COME AND STEAL YOU AWAY ♪
WHAT'RE YOU TALKING ABOUT?
A... ANYWAY I AM INVINCIBLE!!
HUH?
YOU'RE SO STUPID.
A... H... HEY...!!
....
SIGH... AT LEAST I CONFESSED TO HER...
SIGH ...


SHE WASN'T EVEN LISTENING ...
TO ME ANYWAY...
NOTHING CHANGED...
SIGH ...


DID YOU JUST HEAR THAT SONG?!
HMMM..., YEAH....
HEY.
HMMM?
I'M THE ONE WHO PUT IT ON.
I...
DON'T HAVE ANY PLANS AFTER TOMORROW...
I'VE HAD NOTHING FOR A LONG LONG TIME...


CAN YOU BE "FRIENDS" WITH ME?
HEY.
HMMMM?
I GUESS IT'S OKAY...
BUT Y'KNOW, YOU DON'T BECOME FRIENDS BY ASKING...

♪
WANNA LISTEN? THERE'S A GOOD SONG ON THE RADIO.
?
♫


HEY,
YOU'RE...
KATSU-MATA-KUN RIGHT?


ALONG THE WAY A LOT OF THINGS ARE GONNA HAPPEN, BUT...
LIVE STRONG.
SEE YA.


20
センチュリー・ボーイ
20th CENTURY BOY
T.レックス
FREE ANGEL
バターン


HEY, GOD.
WHAT DO YOU WANT?
IT'S NOT COMING, IS IT...
THE BOWLING CRAZE?!
HMPH!!
THAT'S WHY.
I CAN'T DIE YET!!
Bowl


THANK YOU FOR 8 YEARS OF READERSHIP. NAOKI URASAWA.
20TH CENTURY BOYS - 21ST CENTURY BOYS.
THE END
- CHAPTER 16 END -
- VOLUME 2 END -
25